

la Terre  
est à  
NOUS



... À NANTERRE ...

# FESTIVAL DES MUSIQUES & DANSES DU MONDE

→ Du 9 MARS au 1<sup>er</sup> AVRIL 2017 ←

...

PROGRAMME



---

## Faire humanité ensemble

---

Nanterre est habitée d'identités culturelles multiples, c'est d'ailleurs ce qui constitue l'une de ses richesses. Des répertoires de musiques et de danses du monde entier y sont joués, chantés, dansés, transmis, échangés, en dehors des lieux institutionnels. *La Terre est à nous* permet de s'ouvrir au monde, de découvrir des cultures, de s'en nourrir et de les partager. De nombreux artistes, dont certains sont venus des rives de la guerre, nous invitent notamment à construire une nouvelle hospitalité. Dans cet esprit, ce festival valorise des pratiques culturelles et artistiques trop souvent ignorées, voire discriminées.

Bienvenue lors de ces nombreux rendez-vous, imaginés avec la complicité d'artistes d'ici et d'ailleurs, d'habitants, d'associations : place à la musique, à la danse et à la rencontre !



Jeudi 9 mars - 12h

Université Paris Nanterre, caféteria Le Millénium

## DJAM ORKESTAR\* (FANFARE)

Fanfare de rue comme de scène, Djam Orkestar m  le cuivres et caisses dans l'esprit Belleville,

avec une affection particulière pour les musiques des Balkans et le festif répertoire serbe et gitan. Une pincée de musique latino, de mambo, de compositions personnelles, et c'est la fête...

En partenariat avec le CROUS de Versailles.

Jeudi 9 mars - 20h

Université Paris Nanterre, espace Reverdy - bât. L

## AKAL   WUB   (  THIO-JAZZ)



Ce quintet est l'un des ambassadeurs mondiaux du groove   thiopien, avec près de 200 concerts en Europe, en Asie et en Afrique et trois albums, tous plébiscités par les médias français ! En 6 ans d'existence, Akal   Wub   n'a cessé d'élargir le cadre où se déploie sa musique, de plus en plus riche et profonde, à l'image de sa source d'inspiration première : le répertoire populaire   thiopien des années 60 et 70.

En partenariat avec l'EMAD Nanterre (master Ethnomusicologie et anthropologie de la danse) et le SGACAC (Service général de l'action culturelle et de l'animation du campus).

**Nota :** \* Ces étoiles signalent les musiciens nanterriens et d'  le-de-France.  
La programmation d'artistes locaux est une des priorités de la Ville de Nanterre.

Vendredi 10 mars - 19h

Maison de la musique, auditorium Rameau

## LES MUSICIENS PROFESSIONNELS ROMS DE ROUMANIE

Victor A. Stoichita\* présentera quelques aspects d'une musique tzigane, celle jou  e par des musiciens Roms de Roumanie qui animent les mariages, les rassemblements politiques, les baptêmes, les fêtes populaires...

On les appelle les L  utari. Avec le concours de musiciens invités, Victor A. Stoichita\*, racontera l'univers de ces « artisans de la musique », les contextes de leurs performances, leurs relations avec l'auditoire, et l'étonnante adaptabilité de leur répertoire en fonction des attentes et des demandes des personnes pour qui ils jouent... Musicien, Victor A. Stoichita\* est chercheur au CNRS et membre du Centre de recherche en ethnomusicologie rattaché à l'Université de Paris Nanterre.

Proposé par le Conservatoire de musique, de danse et de théâtre de Nanterre.

Vendredi 10 mars - 20h30

Bar Aux Trois Marronniers

## TRIO CLOUET- CHARLERY - BERTHOU / MUSIQUES TZIGANES

Laurent Clouet (clarinette), Bastien Charlery (accordéon) et 'Volant' Berthou (percussion davul) ont un parcours de musiciens voyageurs inspirés des Balkans. Ils sont dotés d'un jeu fascinant et efficace, appris auprès de musiciens tels Selim Sesler (clarinette) ou D  cimir Dimitrov (accordéon). Les ingrédients sont réunis pour un merveilleux voyage musical vers la Méditerranée, entre chants tziganes et mélodies turques.

# CONCERT-BAL

Samedi 11 mars - 15h

Centre social et culturel Les Acacias  
espace Sorbiers

## PAUL WAMO - SOL

Paul Wamo Taneisi, poète kanak de Nouvelle Calédonie allie l'écriture et l'oralité. *SOL*, c'est le nom du spectacle dans lequel il slame ses textes accompagnés de deux musiciens : Gustave

Wayenece (basse, percussions, chœur) et Wim Welker (guitare, chœur). Le poète aborde des sujets comme l'origine, l'engagement, l'altérité, l'espoir et l'identité. La musique qui l'accompagne est teintée de rock, de folk, mais également de rythmes kaneka, caraïbéen, transes. Un savoureux mélange à l'image du poète slameur.

En partenariat avec l'Association Cerise et le Centre social et culturel Les Acacias.

Samedi 11 mars - 16h30

Salle du centre de loisirs Anatole-France

## « GRANDIR EN MUSIQUE » : FILM, ÉCHANGES, CONCERT

Réalisé par l'ethnomusicologue Lucy Duran, *Grandir en musique* explore la manière dont les enfants acquièrent les répertoires et les techniques de la musique

en Inde du Nord, en Azerbaïdjan, au Mali, en Guinée, à Cuba, au Vénézuéla... De la pure transmission orale à l'enseignement plus cadré par l'institution, ce documentaire propose une fenêtre ouverte sur la diversité culturelle et, surtout, sur le talent de quelques jeunes artistes exceptionnels, qui assurent avec brio la relève de leur tradition musicale.

Remerciements à la FAMDT (Fédération des associations de danses et musiques traditionnelles) et à Drom Kreiz Breizh Akademi.

# CONCERT-BAL

Samedi 11 mars - 18h

Salle du centre de loisirs Anatole-France



Trio Clouet, Charlery, Berthou - © DR

## TRIO CLOUET- CHARLERY - BERTHOU / MUSIQUES TZIGANES

Après la projection du film, concert de musiques tziganes. (cf : présentation du vendredi 10 mars)

En partenariat avec le CRAF (Collectif des résidents d'Anatole-France) et le Centre social et culturel La Traverse.

Samedi 11 mars, à partir de 19h

Studio Jenny

## GRANDE SOIRÉE LATINO : MUSIQUES COLOMBIENNES, CUBAINES, CARAÏBÉENNES...

À l'occasion de l'année France / Colombie 2017, cette manifestation festive brassera des genres diversifiés et pourtant bien proches. Un programme à couper le souffle !

### **Pakumva**

Marino Valencia\* s'entoure de musiciens traditionnels débordant d'énergie, pour des répertoires de musiques colombiennes à danser.

### **Les Métallos\***

À l'occasion de leurs 10 ans, les Métallos de Nanterre invitent deux autres steel bands : Kaducia de la MJC de Conflans-Sainte-Honorine et Panacoda de Paris.



Fiesta en el solar - © Kikka Lentiant

### **Fiesta en el Solar**

Rember Duharte\*, qui dirige la Fanfare de Nanterre, est aussi le leader de ce groupe de musique traditionnelle cubaine (salsa, son, bolero, cha-cha...) et ne cache pas son admiration pour le légendaire Buena Vista Social Club.

### **Danses traditionnelles chiliennes**

Initiations et démonstrations offertes par l'association Brandille d'art\*.

Restauration/buffet sur place.

En partenariat avec le Comité d'information sur l'Amérique Latine de Nanterre, les associations Brandille d'art et Africariib.

Mardi 14 mars - 19h

École maternelle Paul-Langevin

## AMNY\* (CHAÂBI MAROCAIN, RAÏ, MUSIQUE ORIENTALE)

Amny, ça envoie ! Ils sont quatre à se répartir les outils : synthé, violon, derbouka, bendir. Enchaînant les rendez-vous festifs et les mariages, les plus timides danseurs ne leur résistent pas !

En partenariat avec le Centre social et culturel Hissez-Haut.

Mercredi 15 mars, à partir de 18h Centre social et culturel Valérie-Méot

## « GRANDIR EN MUSIQUE » / LES METALLOS (STEEL BAND)

18h - *Grandir en musique*  
film documentaire,  
échange, concert.  
(cf : présentation du  
samedi 11 mars)

### **19h30 - Les Métallos\***

L'atelier steel band de Nanterre a 10 ans et compte bien fêter son anniversaire à domicile et en particulier au Petit-Nanterre où il répète sous la direction d'un éminent pédagogue, Alain Rouaud.

### **20h15 - Repas partagé**

Vous êtes invités à venir avec votre spécialité à déguster ensemble !

En partenariat avec le Centre social et culturel Valérie-Méot, et les associations Théâtre du Bout du Monde, Zy'Va et Nahda.

# CONCERT-BAL

Jeudi 16 mars - 18h

Résidence sociale Adoma des Primevères

Café Kinkeliba



Amar Sundy - © Messaoudienne

## AMAR SUNDY TRIO\*

Un pur moment de plaisir en perspective avec ce grand artiste habitué à sillonner les routes de France et de bien des Ailleurs.

Amar réside à Nanterre et nous offre toute la richesse d'une identité musicale unique née dans le désert saharien et nourrie du Blues ancestral afro-américain.

Le concert sera précédé d'une petite visite aux enfants dans les locaux de l'association Zy'va à 16h. En partenariat avec Adoma, les associations Nahda, Zy'va, Théâtre du Bout du Monde et le Centre social et culturel Valérie-Méot.

# CONCERT-BAL

Jeudi 16 mars - 20h

Bar Chez Ali

## KAN BA'R BISTRO (CHANT AU COMPTOIR) AVEC SYLVAIN GIRO



Sylvain Giro - © Yann Ebyenval

Vainqueur en 1997 de la Bogue d'Or, concours de chant traditionnel de haute Bretagne, l'un des plus importants dans le genre en Europe, Sylvain Giro se produit au cours de concerts solos ou de fest-noz. Engagé dans des expériences musicales nouvelles, son vaste répertoire se nourrit désormais tout autant de la tradition que de la création.

Vendredi 17 mars - 19h

Le Petit Bar

## BOUZID-EZZEDINE TRIO\*

Oud (luth), violon, qanun (sorte de cithare) et derbouka (percussion) servent ici avec délicatesse un répertoire proposé par un trio expérimenté, qui interprétera des musiques traditionnelles du Nord de l'Afrique (Algérie, Maroc, Tunisie), de l'arabo-andalou et de la musique orientale (Égypte, Liban...)

Vendredi 17 mars - 20h

Salle de quartier Université

## FÊTE DE LA SAINT-PATRICK

On sait qu'en Irlande, toutes les occasions sont bonnes pour jouer, danser et faire la fête. Le week-end du 17 mars à Nanterre sera irlandais et cela ne tient pas qu'au hasard du calendrier !

### BBB - Diato Trad\*

Des morceaux de Centre France, de Bretagne et d'ailleurs sont au menu de l'accueil musical de cette soirée : la mise en bouche sera assurée par le BBB, ensemble d'accordéons diatoniques de l'association Diato Trad.



Poppy Seeds - © DR

### Poppy Seeds

Ces quatre jeunes musiciens ont déjà fait un bon bout de route ensemble : ils se nourrissent des mêmes sons de bons groupes irlandais comme Dervish ou Solas. Poppy Seeds finit par créer son propre univers d'une musique irlandaise aux arrangements travaillés et novateurs pour créer un univers très pêchu. Curieux, ouvert à de nouvelles sonorités, Poppy Seeds, c'est Benoît Volant (violin), Pierre Cadoret (flûte traversière en bois), Tom Lemonnier (guitare), Camille Philippe (mandoline, chant) et invité pour l'occasion, Jaouen Le Goïc (accordéon diatonique).

En partenariat avec le Centre social et culturel La Traverse et l'association Diato Trad 92.

Samedi 18 mars - 18h

Salle des fêtes

## BAL DES PETITS : LES REJETONS DU BAL

Parce que les musiques et danses du monde étonnent et intriguent les enfants dès le plus jeune âge, ce bal est particulièrement adapté à une sortie familiale. Parents, ne craignez rien : les enfants qui, dans la journée, auront suivi le stage d'initiation à des danses traditionnelles, vous expliqueront tout sur la chapeloise, la bourrée à 2 temps et les polkas ! Avec Tiennet Simonnin (accordéon chromatique, bouzouki, cabrette, chant), Solen Imbeaud (accordéon diatonique, flûte à bec, chant), Sophie Bardou (violin) et Sandrine Leroy ('montreuse' de danse).

Proposé par la Saison Jeune Public de Nanterre.

Samedi 18 mars - 20h

Bourse du Travail

## SESSION DE MUSIQUE TRADITIONNELLE IRLANDAISE PUBLIQUE

Les musiciens de Poppy Seeds (cf : présentation du vendredi 17 mars) invitent celles et ceux qui le souhaitent à jouer la musique irlandaise avec eux ou à danser. Résultat : une chaude atmosphère proche de celle d'un pub irlandais.

En partenariat avec l'union locale des syndicats CGT.

# CALENDRIER DES

## JEUDI 9 MARS

12h Djam Orkestar - Université Paris Nanterre, cafétéria Le Millénium  
20h Akalé Wubé - Université Paris Nanterre, espace Reverdy - Bât L

## VENDREDI 10 MARS

19h Les musiciens Roms de Roumanie - Maison de la musique, auditorium Rameau  
20h30 Trio Clouet, Charlery, Berthou - Bar Aux Trois Marronniers

## SAMEDI 11 MARS

15h Paul Wamo - SOL - Centre social et culturel Les Acacias, espace Sorbiers  
16h30 Projection « Grandir en musique » - Salle du centre de loisirs Anatole-France  
18h Trio Clouet, Charlery, Volant - Salle du centre de loisirs Anatole-France  
à partir de 19h Grande soirée Latino - Studio Jenny

## MARDI 14 MARS

19h Amny - École maternelle Paul-Langevin

## MERCREDI 15 MARS

18h « Grandir en musique » - Centre social et culturel Valérie-Méot  
19h30 «Les Métallos» (steel band) - Centre social et culturel Valérie-Méot

## JEUDI 16 MARS

18h Amar Sundry Trio - Résidence sociale Adoma des Primevères, Café Kinkeliba  
20h Kan ba'r bistro (Chant au comptoir) avec Sylvain GirO - Bar Chez Ali

## VENDREDI 17 MARS

19h Bouzid-Ezzedine Trio - Le Petit Bar  
20h Fête de la Saint-Patrick - Salle de quartier Université

## SAMEDI 18 MARS

18h Bal des petits : Les Rejetons du bal - Salle des fêtes  
20h Session de musique traditionnelle irlandaise - Bourse du Travail

# CONCERTS DU FESTIVAL \*

## MERCREDI 22 MARS

20h François Robin Expérience #2 « La Circulaire » - La Terrasse : espace d'art

## JEUDI 23 MARS

18h Danses sur des percussions d'Afrique de l'Ouest - Résidence sociale Adoma Les Sorbiers  
19h Musiques et chansons traditionnelles de Kabylie - Bar Bleu

## VENDREDI 24 MARS

18h Webdoc « Inouï : Musiques du monde de Nanterre » - Maison de la musique, auditorium Rameau  
20h30 Waed Bouhassoun & Moslem Rahal - Maison Daniel-Féry

## SAMEDI 25 MARS

17h Musiques du monde et discriminations - École Jules-Ferry, préau B  
à partir de 20h30 Grand bal annuel de Diato Trad avec Komred - Bar foyer de la Salle des congrès

## MARDI 28 MARS

20h30 Spectacle de Gamelan - Maison de la musique, grande salle

## JEUDI 30 MARS

18h30 Affaires suivantes - Résidence sociale Adoma Jorge-Semprun  
19h30 Les Frères Dubz - Bar La Choie des Halles

## VENDREDI 31 MARS

20h30 Erik Marchand, Bojan Z, Costica Olan - Maison de la musique, grande salle

## SAMEDI 1<sup>ER</sup> AVRIL

20h30 Ciac Boum - Bal de clôture du festival - Ferme du Bonheur

\* Dates des ateliers et stages : pages 23-24-25.

Mercredi 22 mars - 20h

La Terrasse : espace d'art de Nanterre

## FRANÇOIS ROBIN EXPÉRIENCE #2 LA CIRCULAIRE

La circulaire, c'est une musique entêtante et enivrante, mêlant instrumentaux et chansons, bourdons et boucles, soli de veuze (la cornemuse nantaise) et improvisation, mélodies acoustiques et textures électro, poésie parlée et poésie chantée.



François Robin Experience #2 - © DR

Une musique qui croise le trad', l'électro et le minimalisme. Avec François Robin (veuze/cornemuse nantaise, machines, compositions), Erwan Hamon (flûte traversière en bois) et Sylvain Girault (chant, écriture des textes).

Jeudi 23 mars - 18h

Résidence sociale Adoma Les Sorbiers

## DANSES SUR DES PERCUSSIONS D'AFRIQUE DE L'OUEST

La talentueuse danseuse Mariana 'Mabinti' Briones évoluera sur la musique d'un trio de percussionnistes emmené par Lansiné Diabaté\* (balafon mandingue), Ali Thera (djembé) et Ansoumane 'Astel' Bangoura (dun dun). Le trio sera rejoint par l'atelier de percussions africaines de Nanterre\*, sous la direction du griot Lansiné Diabaté.

En partenariat avec Adoma, le Centre social et culturel Les Acacias et l'association Cerise.

Jeudi 23 mars - 19h

Bar Bleu

## MUSIQUES ET CHANSONS TRADITIONNELLES DE KABYLIE

Pour cet apéro musical, le Bar Bleu recevra un trio composé des frères Mouloud\* et Massimissa Berrehal\*, et de Nordine Tarmoul\* (chant, guitares, percussions). Ils chantent en kabyle, en arabe, en français, et s'inspirent de grands noms de la chanson algérienne, tels Idir, Brahim Izri, Djamel Allam...

Vendredi 24 mars - 18h

Maison de la musique, auditorium Rameau

## WEBDOC « INOUÏ : MUSIQUES DU MONDE DE NANTERRE »

Fruit d'un travail de collecte du patrimoine de danse et de musique des Nanterriens réalisé par les chercheurs et étudiants du master d'ethnomusicologie de l'université de Nanterre\* (EMAD), ce web documentaire donne à connaître la richesse insoupçonnée des pratiques et expressions artistiques des habitants, enregistrements audio et vidéo à l'appui. À l'issue de la projection, un temps de présentation et d'échanges sera consacré à l'apport du numérique dans la conception et la réalisation de ce web documentaire.

Proposé par le Réseau des médiathèques de Nanterre, en partenariat avec l'Emad Nanterre.

Vendredi 24 mars - 20h30

Maison Daniel-Féry



Moslem Rahal - © DR

Waed Bouhassoun - © F. Guenet

**WAED BOUHASSOUN\* (CHANT, OUD) & MOSLEM RAHAL (NEY)**

Dotée d'un timbre de voix d'une qualité rare, la chanteuse et oudiste d'origine syrienne Waed Bouhassoun\*, doctorante à Nanterre, a conquis le cœur du public et des critiques par son interprétation d'une extrême sensibilité de mélodies

traditionnelles inspirées de poèmes soufis et évoquant son Djebel druze natal, mais aussi de compositions personnelles. Elle est accompagnée ici de Moslem Rahal, magnifique flûtiste d'origine

syrienne également, soliste à l'Orchestre symphonique de Syrie et à l'Ensemble national de musique arabe.

Co-réalisation Maison de la musique, co-production Maison des cultures du monde.

Samedi 25 mars - 17h

École Jules-Ferry, préau B

**MUSIQUES DU MONDE & DISCRIMINATIONS\***

Stéphane Leborgne et Pascal Limé s'associent pour nous faire entendre de jolis sons et pour nous faire réfléchir.

Des centaines d'instruments de musique ne seront jamais vus ni entendus à la télé, ne feront jamais le buzz sur le net.

Pourquoi des pratiques musicales, des musiques populaires de tradition orale auraient-elles moins le droit de cité ?

Dans le cadre de la « Semaine de lutte contre les discriminations ». En collaboration avec la direction de l'Action Éducative.

Samedi 25 mars - 20h30

Bar Foyer de la Salle des congrès

**GRAND BAL ANNUEL DE DIATO TRAD\* AVEC KOMRED**

On ne présente plus ce grand bal dont le succès s'affirme d'année en année...

Beaucoup de musiciens, de musiques traditionnelles de France et d'ailleurs, et un invité d'honneur, le groupe Komred, vrai pro du répertoire auvergnat, qui propose un bal énergique et vivant.

En co-production avec l'association Diato Trad 92.

Mardi 28 mars - 20h30

Maison de la musique, grande salle

## SPECTACLE DE GAMELAN - LA JAVANAISE

Engagés depuis deux ans dans un parcours de formation de cet impressionnant ensemble de percussions mélodiques indonésiennes, des élèves du Collège André-Doucet, mais aussi l'ensemble Unigong, des étudiants de l'université

Paris Nanterre et du conservatoire de Rueil-Malmaison, se produiront sous la direction de Christophe Moure\*, musicien, et professeur de gamelan à la Philharmonie de Paris, et de la danseuse et chorégraphe Kadek Puspasari\*. Des sons et des timbres surprenants, des costumes chatoyants, de la danse et de la poésie chantée...

Un spectacle total rassemblant près de 100 participants !

En partenariat avec la Maison de la musique, l'association Pantcha Indra, l'université Paris Nanterre (SGA-CAC et Service universitaire des activités physiques et sportives), la Philharmonie de Paris, le collège André-Doucet, le CRR de Rueil-Malmaison.

Jeudi 30 mars - 18h30

Résidence sociale Adoma Jorge-Semprun

## AFFAIRES SUIVANTES\*

Trio en 2016, ce groupe nanterrien taille sa route et devient quartet. Toujours avec des airs traditionnels de France et d'ailleurs, de nouvelles compositions,

et surtout un nouvel instrument, le nyckelharpa (étrange violon suédois) qui vient compléter cette formation déjà constituée de clarinette, cornemuse et guitare.

En partenariat avec Adoma et le Centre social et culturel Hissez-Haut.

Jeudi 30 mars - 19h30

Bar La Chope des Halles

## LES FRÈRES DUBZ

Les frères Dubz ont, depuis leur plus jeune âge, pris l'habitude de ne jamais poser leurs valises trop longtemps au même endroit. C'est lors de l'une de leurs escales qu'ils font la rencontre de la musique de Django Reinhardt, porte d'entrée dans le monde de la poésie de la guitare.

Depuis, ils se sont appropriés les musiques traditionnelles qui ont croisé leur route pour développer leur propre musique. Les Dubz font également partie du collectif international de musique de rue Jingle Django.



Les Frères Dubz - © DR

Vendredi 31 mars - 20h30

Maison de la musique, grande salle

## ERIK MARCHAND / BOJAN Z / COSTICA OLAN

Le premier est l'une des plus belles voix masculine du chant traditionnel breton ; le second est un pianiste franco-serbe issu du jazz, connu pour ses innombrables collaborations avec de grandes

figures du jazz telles Michel Portal, Noël Akchoté, Julien Lourau, François Merville ; le troisième un incroyable joueur endiablé de taragot (instrument évoquant la clarinette ou le saxophone soprano, très répandu en Hongrie et en Roumanie, d'où est originaire le musicien). Mais ces trois-là n'ont jamais été réunis sur le même plateau ! C'est chose faite, pour le plus grand plaisir de *La Terre est à nous*.

Co-réalisation Maison de la musique, co-production Innacor.

Samedi 1<sup>er</sup> avril - 20h30

Ferme du Bonheur



Clac Boum - © Véronique Chochoin

## CIAC BOUM - BAL DE CLÔTURE DU FESTIVAL

Ce trio, formé de trois « routiers » propose un bal de Pays, composé de musique essentiellement Poitevine et de compositions. Ils envoient les rondes, avant-deux, pas d'été... comme si leur

vie en dépendait ! Et si parfois un vent de fraîcheur et de liberté joyeuse survole le parquet, c'est que les vieilles mélodies impulsent leur parfum d'éternelle jeunesse. Avec Christian Pacher (violin, accordéon diatonique, chant), Julien Padovani (accordéon chromatique, kick et chœurs), Robert Thébaut (guitare et violon, chœurs) et Olivier Thillou (technicien son).

En partenariat avec La Ferme du Bonheur.

## MUSIQUES TZIGANES DES BALKANS : TOUT INSTRUMENT

Samedi 11 mars - de 10h30 à 17h

Maison des associations

• Nombre de places limité à 12

Animé par Laurent Clouet (clarinette, saxo), Bastien Charlery (accordéon) et Yves-Marie Berthou (percussion, davul), ce stage est destiné à des

musiciens, tous instruments confondus, ayant déjà une certaine pratique de leur instrument. Il a pour but de travailler le phrasé de musiques traditionnelles tziganes.

## STAGE DE CHANT AVEC SYLVAIN GIRO, CHANTEUR

Samedi 25 mars - de 10h30 à 17h

Maison des associations, grande salle

• Tout public à partir de 15 ans - Nombre de places limité à 20

Ce stage s'adresse à qui aime le chant. Il y aura de l'écoute, et l'on évoquera par l'exemple

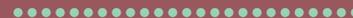
les différents chemins permettant de s'approprier un chant, de lui donner une couleur d'interprétation personnelle.

## STAGE D'ACCORDÉON DIATONIQUE & DE DANSES TRADITIONNELLES

Samedi 25 et dimanche 26 mars

• Niveau débutant à confirmé. Atelier spécial jeune public (7-15 ans)

Renseignements & inscriptions : [www.diatotrad.fr](http://www.diatotrad.fr) Organisé par l'association Diato Trad 92



LES STAGES ET ATELIERS DÉCOUVERTE PROPOSÉS S'APPUIENT EXCLUSIVEMENT SUR UNE PÉDAGOGIE ORALE.

Tarifs des stages (hors ceux de Diatotrad) : 17 € - 11,50 € avec la Carte Nanterrien

Renseignements et inscriptions : [culture@mairie-nanterre.fr](mailto:culture@mairie-nanterre.fr)  
01 41 37 52 17 - 01 41 37 76 18 ou sur [www.nanterre.fr](http://www.nanterre.fr)

# ATELIERS DÉCOUVERTE

## DÉCOUVERTE DU STEEL DRUM

Mercredi 8 mars - de 17h à 20h

Centre social et culturel Valérie-Méot

• Gratuit - Nombre de places limité à 20 - Tout public à partir de 9 ans

Au bout de 3 heures d'atelier collectif, sans connaissances préalables, vous serez en mesure de jouer votre premier morceau.

Atelier encadré par Alain Rouaud, professeur de steel drum à la Philharmonie de Paris.

En partenariat avec le Centre social et culturel Valérie-Méot.

## INITIATION À DES DANSES TRADITIONNELLES (SPÉCIAL ENFANTS 8-12 ANS)

Samedi 18 mars - de 10h30 à 12h et de 14h30 à 16h

Salle des fêtes

• Gratuit - Limité à 40 places (parents bienvenus).

Des initiations à des danses simples seront proposées : chapeloise, rond d'Argenton, bourrée 2 temps...

Les petits danseurs auront la chance de s'initier au son de la musique live, avec les musiciens qui animeront le « Bal des Petits » le soir même. Atelier encadré par Sandrine Leroy, danseuse.

En collaboration avec la Saison Jeune Public.

## DÉCOUVERTE DU MALOYA ET KABAR

Dimanche 19 mars - de 11h à 17h

Salle du Centre de loisirs Anatole-France

• Gratuit - Limité à 20 places - Tout public à partir de 12 ans

Originaire de l'Île de la Réunion, le maloya est aujourd'hui synonyme de fête : musique, danse, chant, le tout partagé dans un grand élan collectif.

Cet atelier, encadré par David Doris sera suivi d'un « Kabar » organisé par la Ferme du bonheur, à partir de 17h.

En partenariat avec les associations Traddamus et Sektion Maloya. Spécialités culinaires sur place.

## ATELIER DE SAMBA

Lundi 20 mars - de 19h à 21h

Studio Wigman

• Gratuit - Limité à 20 places - À partir de 15 ans

La musique et la danse sont intimement liées, la samba est le symbole même du Brésil...

Animé par Ana Mariolani\*, professeur de danse au conservatoire de Nanterre.

Proposé par le Conservatoire de musique, de danse et de théâtre de Nanterre.

## DÉCOUVERTE DU GAMELAN

Samedi 1<sup>er</sup> avril - de 15h à 17h

Maison de la musique, salle Boby-Lapointe

• Gratuit - Nombre de places limité à 20 - Tout public à partir de 9 ans

Le gamelan est un ensemble de percussions mélodiques originaires d'Indonésie.

Encadré par Christophe Moure\*, professeur de gamelan à la Philharmonie de Paris. Aucune connaissance musicale n'est exigée.

En partenariat avec la Philharmonie de Paris et l'association Pantcha Indra.

## ATELIER DE DANSES TRADITIONNELLES DU POITOU

Samedi 1<sup>er</sup> avril - de 14h à 17h

Ferme du Bonheur

• Gratuit - Limité à 40 places - Tout public à partir de 9 ans

L'énergie de ces stages de danses traditionnelles est toujours débordante grâce à l'expérience de musiciens et

danseurs parmi les plus chevronnés du Poitou. De quoi se mettre bien en jambes pour le bal du soir... Animé par Christian Pacher et les musiciens de Ciac Boum.

En partenariat avec Traddamus et la Ferme du Bonheur.

## INFORMATIONS PRATIQUES

### € TARIFS DES CONCERTS

---

Tous les concerts sont gratuits sauf :

**Waed Bouhassoun & Moslem Rahal (24 mars)**  
**Erik Marchand / Bojan Z / Costica Olan (31 mars)**

• Réservations sur : [www.nanterre.fr](http://www.nanterre.fr) ou 01 41 37 94 21

**Grand bal de Diato Trad (25 mars) : 8 € / 10 €**

• Renseignements : [www.diatotrad.fr](http://www.diatotrad.fr) ou 06 77 60 10 70



### L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

---

**Directrice** : Laurence Dupouy-Veyrier

**Programmation** : Gilles Duval

**Organisation du festival** : Service Soutien aux expressions artistiques avec

Isabelle Broussolle, Maxime Le Texier, Clara Bée, Marine Guibert

**Chargée de production** : Nathalie Layec

**Directeur technique** : Bruno Madala

**Responsable billetterie** : Didier Sériot

**Accueil-Billetterie** : Lotfi Boudeghdegh, Erwan Euzen, Agnès Lenga, Ludivine Pégerac,

**Communication** : Direction de l'information et de la communication

**Design Graphique** : Angélique Andrillon - La p'tite agence

**Illustration 1<sup>ère</sup> page** : Julien Cornic

avec la participation des services municipaux associés.

## LES ADRESSES DU FESTIVAL

**Bar Aux Trois Marronniers** : 67, rue de Courbevoie

**Bar Bleu** : 13, rue du Marché

**Bar Chez Ali** : 27, rue Volant

**Bar Foyer de la Salle des congrès (Hôtel de ville)** : 88, rue du 8 Mai 1945

**Bar La Chope des Halles** : 1, rue de Chanzy

**Bourse du Travail** : 35, rue Volant

**Centre de loisirs Anatole-France** : 162, av. de la République

**Centre social et culturel Les Acacias** : 1, rue des Sorbiers

**Centre social et culturel Valérie-Méot** : 5, résidence des Iris

**École maternelle Paul-Langevin** : 11, rue Paul-Langevin

**École Jules-Ferry B** : 3, rue des Chailliers

**Ferme du Bonheur** : 220, av. de la République

**Maison Daniel-Féry** : 14, bd Jules-Mansart

**Maison de la musique** : 8, rue des Anciennes-mairies

**Maison des associations** : 11, rue des Anciennes-mairies

**Petit Bar** : 3, place Gabriel-Péri

**Résidence sociale Adoma des Primevères** : 1, allée des Primevères

**Résidence sociale Adoma des Sorbiers** : 4, rue des Sorbiers

**Résidence sociale Adoma Jorge-Semprun** : 24, av. du Maréchal-Joffre

**Salle de quartier Université** : 75, Terrasse de l'Université

**Salle des fêtes** : 2, rue des Anciennes-mairies

**Studio de danse Wigman** : 2, rue des Anciennes-mairies

**Studio Jenny** : 1, av. Jenny

**Terrasse (La) : espace d'art de Nanterre** : 57, bd de Pesaro

**Université Paris Nanterre** : 200, av. de la République

**Zy'Va** : 3, allée des Tulipes

la Terre  
est à  
NOUS



## FESTIVAL DES MUSIQUES & DANSES DU MONDE

Informations et réservations :

[www.nanterre.fr](http://www.nanterre.fr)

01 41 37 94 21

En complicité avec les associations Africariïb, Brandille d'art, Cerise, CIAL, CRAF, La Ferme du Bonheur, Nahda, Pantcha Indra, Théâtre du bout du monde, Union locale CGT, Z'y va, les centres sociaux et culturels Valérie-Méot, Hissez-Haut, La Traverse, Les Acacias, les résidences sociales Adoma Jorge-Semprun, Sorbiers, Les Primevères.

